



Built to Lead

Para su publicación inmediata: 7/14/2016

GOBERNADOR ANDREW M. CUOMO

EL GOBERNADOR CUOMO LANZA “NATURALIZE NY”-LA PRIMERA SOCIEDAD PÚBLICA-PRIVADA DE ESTE TIPO PARA PROMOVER LA CIUDADANÍA ESTADOUNIDENSE

En asociación con New York Daily News, Robin Hood Foundation, SUNY Albany, la Universidad de Stanford y la Universidad George Mason, “NaturalizeNY” no exigirá el pago de la tarifa de naturalización de \$2.000 para los trabajadores inmigrantes con bajos ingresos que sean elegibles

La inversión de \$1,25 millones compensará los gastos financieros y ayudará a reducir las barreras para los inmigrantes que quieran convertirse en Ciudadanos estadounidenses

El Gobernador anuncia la creación de un sitio web para que los inmigrantes determinen su elegibilidad para solicitar la ciudadanía y soliciten la exoneración del pago de la tarifa - NaturalizeNY.org

El Gobernador Andrew M. Cuomo hoy lanzó “NaturalizeNY” (Naturalizemos NY), la primera sociedad pública-privada de este tipo que alienta y asiste a los inmigrantes elegibles en el Estado de Nueva York en la solicitud de la ciudadanía estadounidense. La iniciativa proporciona apoyo integral en todo el proceso de naturalización, que incluye la evaluación gratuita de la elegibilidad, ofrece asistencia para presentar la solicitud y para la preparación para el examen de naturalización y una lotería para otorgar 2.000 vales para no abonar la tarifa de solicitud de naturalización a inmigrantes elegibles para la ciudadanía que perciban bajos ingresos. La administración del programa NaturalizeNY se encuentra a cargo de la Oficina del Estado de Nueva York para Nuevos Estadounidenses en conjunto con New York Daily News, Robin Hood Foundation, New York Community Trust, SUNY Albany, la Universidad de Stanford, la Universidad de George Mason y otras organizaciones sin fines de lucro de todo el estado.

“Somos una nación de inmigrantes y Nueva York cree que la diversidad es nuestro mejor activo”, **afirmó el Gobernador Cuomo**. “En medio del fervor del debate nacional, hoy estamos enviando un mensaje claro: los recibimos con los brazos abiertos para que sean parte de nuestra comunidad y crezcan con nuestra economía. Garantizar mayor acceso a la información, herramientas y recursos necesarios para solicitar la ciudadanía es fundamental para cumplir esta promesa, y estamos orgullosos de indicarles el camino para realizarlo”.

El Presidente de la Asamblea Carl Heastie dijo: “Hay innumerables inmigrantes que trabajan con mucho esfuerzo en Nueva York y que sueñan con ser ciudadanos estadounidenses, pero para muchos de ellos el proceso es muy oneroso y difícil de transitar. Al ofrecer orientación durante el proceso de naturalización y cubrir la tarifa de solicitud de casi \$700 para 2.000 inmigrantes que cuyos ingresos se encuentran por encima de la escala para calificar para la exoneración de la tarifa, mejoraremos los

resultados para las personas y expandiremos sus oportunidades para que contribuyan significativamente con nuestro estado y nuestra nación. La Mayoría de la Asamblea defiende fervientemente a nuestra población inmigrante y ha impulsado de forma continua legislación que aumenta sus oportunidades, inclusive la Ley DREAM. En un momento en el que nuestra nación está abrumada por la retórica contra la inmigración, Nueva York debe mantenerse, y así lo hará, como un líder progresivo en la lucha por garantizar que el Sueño Americano no esté fuera del alcance de nadie”.

La Líder Demócrata del Senado, Andrea Stewart-Cousins, sostuvo: “Nueva York es el “Estado Imperio” porque históricamente hemos recibido nuevos estadounidenses y les hemos ofrecido la oportunidad de concretar el Sueño Americano. Los Demócratas del Senado hemos ayudado a liderar la lucha para reducir las cargas impuestas a los nuevos residentes de nuestro estado, ya que entendemos que la clave para el éxito económico es dar rienda suelta al potencial de todos los neoyorquinos. Felicito al Gobernador Cuomo por sus esfuerzos para facilitar el camino de los inmigrantes hacia la ciudadanía y espero seguir uniendo esfuerzos para construir un Estado de Nueva York más fuerte, justo y acogedor.

NaturalizeNY promueve el conocimiento sobre el proceso de naturalización al ofrecer asistencia integral para solicitar la ciudadanía e incluye una lotería para otorgar 2.000 vales para no pagar la tarifa de naturalización a trabajadores inmigrantes elegibles que perciban bajos ingresos. New York Daily News, que dirige el programa anual “Daily News/CUNY Citizenship NOW!” y ofrece asesoría gratuita sobre inmigración a miles de inmigrantes en la Ciudad de Nueva York, participará en la selección de la primera ronda de ganadores en septiembre.

Además de ampliar la oportunidad para los neoyorquinos, NaturalizeNY también generará un impulso para la economía del estado. El estudio de 2015 llevado a cabo por el Urban Institute descubrió que, en promedio, se produce un aumento de un 8,9 por ciento en los ingresos de los inmigrantes que se convierten en ciudadanos. Las mayores ganancias traen consigo mayores pagos de impuestos y menor dependencia de los beneficios públicos. Para la Ciudad de Nueva York, esto significa que si todos los inmigrantes elegibles se convirtieran en ciudadanos, habría un aumento en los ingresos fiscales de \$789 millones que, junto con una disminución en el uso de beneficios, resultarían en un beneficio neto para Nueva York de \$823 millones.

Asistencia para obtener la ciudadanía estadounidense

Para cumplir con una parte fundamental de NaturalizeNY, el Estado brindará Capacitaciones Legales sobre Naturalización y Ciudadanía en los 27 Centros de Oportunidades que hay en Nueva York. Sin ningún costo para el potencial solicitante, cada Capacitación Legal ofrecerá:

- Información sobre el proceso de obtención de la ciudadanía estadounidense
- Evaluaciones de elegibilidad
- Asistencia para presentar la solicitud de naturalización
- Asistencia para solicitar la exoneración de la tarifa de solicitud
- Clases de inglés y educación cívica

Además, se coordinarán servicios de asistencia para la naturalización con socios comunitarios experimentados en todo el estado y a través de Internet. [Aquí](#) encontrará un

localizador de Centros de Oportunidades.

Lotería para obtener un vale para la tarifa de solicitud

Según los datos del censo en los Estados Unidos, en el Estado de Nueva York viven 915.000 personas que tienen la tarjeta de residente permanente (green card) y son elegibles para solicitar la ciudadanía, entre los que se incluyen aproximadamente 654.720 en la Ciudad de Nueva York. Actualmente, la tarifa de solicitud federal para cualquier persona cuesta \$680 y se espera que aumente hacia fin de año.

Un [estudio](#) del 2015 realizado por el Urban Institute descubrió que el principal motivo por el que estos individuos todavía no han solicitado la ciudadanía está relacionado con el costo de la solicitud. Si bien se puede solicitar la exoneración del pago de la tarifa de solicitud federal para inmigrantes de bajos ingresos, muchos de los trabajadores que la solicitan no son elegibles por la cantidad de ingresos que perciben. Por ejemplo, una persona que gana \$30.000 por año -un ingreso que es demasiado alto para calificar para la exoneración del pago de la tarifa federal- tendría que gastar aproximadamente lo que gana en una semana para abonar la tarifa para la solicitud de Naturalización.

Para apoyar a los 2.000 potenciales solicitantes, el Estado de Nueva York, Robin Hood Foundation y New York Community Trust invertirán más de \$1,25 millones para cubrir el costo de los vales para no pagar la tarifa. Los socios de la campaña le pagarán directamente los fondos al gobierno federal y el dinero se utilizará para cubrir el costo total del proceso de naturalización necesario. Los vales se distribuirán en los próximos 12 meses y serán administrados por personal de SUNY Albany, Stanford University y George Mason University.

Para presentar una solicitud: Se alienta a los solicitantes cuyos ingresos del grupo familiar oscilen entre \$30.240 y \$60.480 a que presenten la solicitud. La inscripción comienza hoy y cierra el 23 de septiembre. Los potenciales solicitantes pueden determinar su elegibilidad para obtener la ciudadanía y para la lotería en el sitio web www.NaturalizeNY.org; para obtener información adicional, pueden llamar a la Línea Directa para Nuevos Estadounidenses al 1-800-566-7636.

El Senador Adriano Espaillat afirmó: “El Estado de Nueva York cuenta con una extensa y exitosa tradición como crisol de culturas donde personas de todo el mundo vienen en busca del Sueño Americano. La necesidad de abonar una tarifa de solicitud obliga a muchos inmigrantes a elegir entre el dinero del que no pueden disponer y su sueño de obtener la ciudadanía. Al ofrecerles asistencia en el proceso de naturalización, esta nueva sociedad les da una mano a aquellos inmigrantes elegibles que la necesitan. Con NaturalizeNY, el Gobernador Cuomo lidera la nación en la tarea de facilitar el camino hacia la ciudadanía”.

El Senador Brad Hoylman dijo: “Celebro la innovadora iniciativa del Gobernador Cuomo para la inmigración. NaturalizeNY reúne a socios privados y públicos para que les ofrezcan asistencia fundamental durante el proceso de naturalización a los inmigrantes que se la merecen. En el estado de Nueva York, sabemos que los inmigrantes son contribuyentes muy importantes para la economía y para nuestras comunidades. Esta asociación elimina muchos obstáculos que antes eran insuperables y garantiza que un rumbo más claro para miles de inmigrantes”.

El Asambleísta Francisco Moya sostuvo: “Nuestros inmigrantes constituyen una parte fundamental de la economía de este estado, pero a menudo deben enfrentarse con costosos y complicados requisitos al solicitar la naturalización y esto les impiden convertirse en ciudadanos estadounidenses. Durante mi mandato en la legislatura, me he concentrado en encontrar las distintas maneras mediante las cuales el estado puede ayudar a alivianar los problemas a los que se enfrentan los inmigrantes. Con este nuevo programa, estamos dando un paso importante para darles el apoyo financiero ahora para que puedan participar en nuestra comunidad y en nuestra economía más adelante. La iniciativa Naturalize NY envía un mensaje fuerte y claro de que en Nueva York continuaremos nuestra visión para crear un futuro próspero, vibrante y diverso para este estado y le agradezco al Gobernador Cuomo por sentar las bases para ello”.

La Asambleísta Linda B. Rosenthal dijo: “Debemos lograr que el camino legal hacia la ciudadanía sea más fácil y no tan difícil. Al reconocer esta verdad, el Gobernador está dando un gran paso que ayudará a miles de personas a alcanzar su sueño de obtener la ciudadanía estadounidense. Más ciudades deberían seguir los pasos de Nueva York”.

El Editor en Jefe de New York Daily, Jim Rich, afirmó: “La propuesta del gobernador es fantástica. Daily News está orgulloso de ser parte de un programa tan importante. Muchas personas que trabajan con esfuerzo merecen esta oportunidad y nos entusiasma colaborar para que su sueño se haga realidad”.

La Secretaria de Estado de Nueva York, Rossana Rosado, sostuvo: “Convertirse en un ciudadano estadounidense es la culminación de un sueño para innumerables inmigrantes. Sin embargo, a veces el costo pone al sueño fuera del alcance de muchas personas. Naturalizar NY ayudará a miles de inmigrantes a convertirse en ciudadanos estadounidenses”.

Laura González-Murphy, Directora de la Oficina del Estado de Nueva York para Nuevos Estadounidenses, dijo: “Oficina del Estado de Nueva York para Nuevos Estadounidenses de Nueva York y su red de Centros de Oportunidades esperan utilizar sus recursos para ayudar a la gran comunidad de inmigrantes en nuestro Estado a que sean parte de la familia de Nueva York. Queremos agradecerles a nuestros compañeros en este esfuerzo por su compromiso para ofrecerles esta oportunidad a aquellos que quieren concretar su Sueño Americano”.

Steven Choi, Director Ejecutivo de New York Immigration Coalition, afirmó: “Elogiamos los esfuerzos del Gobernador para facilitarles el proceso de naturalización a los inmigrantes elegibles, que en su calidad de ciudadanos podrán participar en todas las áreas de la vida cívica. Con cerca de 1 millón de neoyorquinos que son elegibles para obtener la ciudadanía, resulta esencial que el Estado ayude a sentar las bases para que se conviertan en ciudadanos. Una de las barreras más grandes para nuestras comunidades siguen siendo las altas tarifas asociadas a la naturalización; a través de la lotería Naturalizar NY, nos alegra saber que los inmigrantes elegibles con bajos ingresos recibirán el apoyo financiero necesario para superar el último obstáculo y recibir todos los beneficios de la ciudadanía estadounidense”.

Veyom Bahl, Director Gerente de los Programas de Supervivencia para Robin Hood Foundation, sostuvo: “Estamos orgullosos de apoyar este esfuerzo para ayudar a los inmigrantes de bajos ingresos a convertirse en ciudadanos. El estado de inmigración ofrece

una línea directa hacia la estabilidad y movilidad ascendente; por lo tanto, esfuerzos como este son fundamentales para nuestra lucha contra la pobreza”.

Shawn Morehead, Director del Programa para Educación y Justicia Humana en The New York Community Trust, dijo: “Los inmigrantes de la Ciudad son una parte muy importante de la vida económica y cívica de la Ciudad. Al ser la base de la comunidad de la Ciudad, estamos comprometidos a lograr que Nueva York sea un gran lugar donde vivir, trabajar y jugar para todos nuestros residentes y, por lo tanto, nos complace ayudar a los neoyorquinos a superar cargas financieras y de otro tipo al solicitar la ciudadanía”.

El Presidente de la Federación Hispana, José Calderón, afirmó: “La Federación Hispana aplaude al Gobernador Cuomo y a la Oficina para Nuevos Estadounidenses por haber ideado Naturalizar NY, un programa que beneficiará enormemente a todos los neoyorquinos y en particular a las comunidades de inmigrantes. Los altos costos no deberían ser una barrera para la naturalización; por el contrario, el Estado y el país deberían alivianar estas cargas económicas. Los Centros de Oportunidades de la Oficina para Nuevos Estadounidenses de la Federación Hispana seguirán funcionando como el centro de recursos para los inmigrantes en todo el estado y le damos la bienvenida a la ampliación de los servicios ofrecidos en estos centros.

El Profesor David Laitin de Stanford University sostuvo: “Nos complace participar en este programa y apoyar la inscripción de solicitantes de la ciudadanía estadounidense. Esperamos que este programa les cambie la vida”.

Jo-Ann Yoo, Directora Ejecutiva de Asian American Federation, dijo: “La Oficina para Nuevos Estadounidenses está invirtiendo dólares reales en las comunidades de inmigrantes para ayudar a las personas a forjar el camino hacia la ciudadanía. Al asociarse con la Asian American Federation para crear un Centro de Oportunidades, por ejemplo, la Oficina para Nuevos Estadounidenses nos está ayudando a ofrecerles servicios legales para la naturalización y clases de inglés para hablantes de otras lenguas (ESOL, por sus siglas en inglés) a las comunidades musulmanas y del sur de Asia en el centro de Brooklyn, quienes, sin esta iniciativa, no podrían acceder a servicios receptivos para su cultura y en su idioma que les permitan integrarse en la comunidad de Nueva York. Este programa está creando nuevos ciudadanos y votantes que tendrán derecho a participar en todos los aspectos de nuestra vida cívica”.

Allan Wernick, Director de CUNY Citizenship Now, afirmó: “A CUNY Citizenship Now! le complace apoyar y participar en la iniciativa Naturalizar NY del Gobernador Andrew M. Cuomo. Al ser el programa de servicios legales sobre inmigración y ciudadanía basado en la universidad más grande del país y ayudar a miles de neoyorquinos por año, somos muy conscientes de la necesidad de proveer servicios gratuitos para la solicitud de la ciudadanía. Citizenship Now! y nuestros cientos de voluntarios desean asociarse con la Oficina para Nuevos Estadounidenses de Nueva York para ayudar a los neoyorquinos en el camino hacia la ciudadanía estadounidense”.

Construir sobre los principales esfuerzos de Nueva York

Naturalizar NY es parte de los esfuerzos del Gobernador Cuomo para ayudar a los inmigrantes y a las minorías a participar plenamente en la vida cívica y económica de Nueva York.

En el 2011, durante su primer año en el cargo, el Gobernador Cuomo emitió la Orden Ejecutiva 26 que les exige a las agencias estatales que ofrecen servicios públicos directos, que ofrezcan servicios gratuitos de interpretación y traducción de formularios e instructivos vitales a los miembros del público. Bajo el liderazgo del Gobernador Cuomo, el Estado de Nueva York también:

- Estableció la Oficina para Nuevos Estadounidenses -la primera oficina estatal para inmigrantes creada por estatuto en el país- para ayudar a los recién llegados al Estado que estén dispuestos a contribuir a nuestra economía y ser parte de la familia de Nueva York.
- Lanzó una iniciativa integral para proteger a los inmigrantes del fraude relacionado con la inmigración, que incluyó aprobar leyes que consideren la provisión fraudulenta de servicios de asistencia para inmigrantes como un delito.

Recientemente, el Gobernador Cuomo lanzó la Fuerza de Tarea para Terminar con la Explotación Laboral y la Fuerza de Tarea para la Aplicación de la Ley en la Industria de los Salones de Manicura para garantizar que los trabajadores reciban un trato digno y que los propietarios de comercios comprendan mejor sus derechos y responsabilidades.

Obtención de la ciudadanía estadounidense

El gobierno federal solo le concede la ciudadanía estadounidense a inmigrantes con estado legal una vez que cumplan con los requisitos establecidos por el Congreso. El proceso para obtener la ciudadanía, conocido como naturalización, por lo general incluye presentar una solicitud extensa al gobierno federal, proveer las huellas digitales para que la Agencia Federal de Investigaciones (Federal Bureau of Investigation) verifique los antecedentes penales, aprobar un examen de idioma y educación cívica y tener una entrevista con un agente de inmigración federal. Después de este proceso, el inmigrante será considerado un ciudadano estadounidense una vez que toma el Juramento de Lealtad durante una ceremonia de ciudadanía.

###

Para obtener más noticias, ingrese en www.governor.ny.gov
Estado de Nueva York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418